
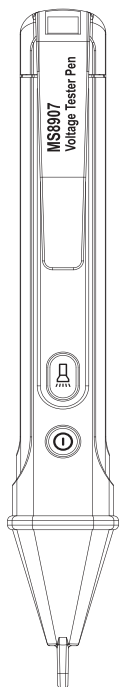


DO NOT PRINT THIS PAGE -  
IT IS FOR INFORMATION ONLY



SEPARATIONS	JOB INFO			
 PROCESS BLACK	<b>PID #:</b> 213818_s1_s12 <b>Agency Job #:</b> <b>Product Description:</b> Pen voltage Detector	<b>Brand:</b> BODNER <b>Brand Contact:</b> Stephanie Rankin <b>Barcode:</b> 5059340161914 <b>Vendor:</b> MASTECH MGL <b>No. of New Line Drawings:</b> 0 <b>Page Size:</b> A6 / <b>No. of Pages:</b> 0		
VERSION #				
<b>1</b> 04/05/21 Vijay	<b>2</b> 29/06/21 Manisha	<b>3</b> 30/06/21 Deepak	<b>4</b> 09/07/21 Deepak	<b>5</b> 04/11/21 Kenny
<p>This file is the property of Kingfisher Group Plc. No copying, alteration or amendment is permitted without written authorisation from the Kingfisher Brand Team.</p> <p>翠丰集团不会以专色(PMS)作参考，请参照已提供的印刷标准及Lob色数值生产以符合印刷品之标准。本文件的版权归翠丰集团所有。未经翠丰品牌团队的书面同意，不得对本文件进行复制、变更或修改。</p>				



5059340161914

V11121 BX220IM

**bodner**



EN Contents  
ES Contenido

FR Contenu  
PT Conteúdo

**02**



## Safety

**03**

FR	Sécurité	05
ES	Seguridad	07
PT	Segurança	09



## Product Description

**11**

FR	Description du produit	11
ES	Descripción del producto	11
PT	Descrição do produto	11



## Use

**14**

FR	Utilisation	16
ES	Uso	18
PT	Utilização	20



## Guarantee

**22**

FR	Garantie	22
ES	Garantía	24
PT	Garantia	25

**EN Before you start****WARNING: BE EXTREMELY CAREFUL IN THE USE OF THIS DEVICE.**

Improper use of this device can result in injury or death. Follow all safeguards suggested in this manual in addition to the normal safety precautions used in working with electrical circuits. **DO NOT** service this device if you are not qualified to do so.

**CAUTION:** Read, understand, and follow the safety rules and operating instructions of this manual before you use the product.

Protection provided by the instrument will be impaired if used in a manner not specified by the manufacturer. Before measuring hazardous voltages, first measure a voltage which is known to determine if the equipment operates correctly.

**CAUTION: Self-Test:** Before operating this product, press the power to perform a self-test. If the detector is working properly, a solid green LED light (B) will turn on. If the green light does not turn on, the detector is not working properly.



## Symbols



Important safety information. Read the manual.

**CAT II**

Measurement category II, it is for measurements performed on circuits directly connected to the low voltage installation

**CAT III**

Measurement category III, it is for measurements performed on circuits directly connected to the low voltage installation.



Conformity with all relevant EC Directive requirements.



Class II product - Double Insulated - No earth required.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.

xxWyy

xx-year; yy-week of the year

**FR Avant de commencer**

**AVERTISSEMENT : FAIRE PREUVE D'UNE EXTRÊME PRUDENCE LORS DE L'UTILISATION DE CET APPAREIL.** Une mauvaise utilisation de cet appareil peut entraîner des blessures ou la mort. Suivre toutes les mesures de sécurité suggérées dans ce manuel en plus des précautions de sécurité courantes concernant les interventions sur les circuits électriques. **NE PAS** procéder à la maintenance de cet appareil en l'absence de qualification.

**ATTENTION :** Lire, comprendre et respecter les instructions de sécurité et d'utilisation de ce manuel avant d'utiliser le produit. La protection fournie par l'instrument sera compromise s'il est utilisé d'une manière non spécifiée par le fabricant. Avant de mesurer des tensions dangereuses, commencer par mesurer une tension connue pour déterminer si l'équipement fonctionne correctement.

**ATTENTION :** Test automatique : Avant d'utiliser ce produit, appuyer sur le bouton d'alimentation pour effectuer un test automatique. Si le détecteur fonctionne correctement, une LED verte fixe (B) s'allume. Si le témoin vert ne s'allume pas, cela signifie que le détecteur ne fonctionne pas correctement.



## Symboles



Informations de sécurité importantes. Lire le manuel.

**CAT II**

La catégorie de mesure II est destinée aux mesures effectuées sur des circuits directement branchés sur une installation basse tension.

**CAT III**

La catégorie de mesure III s'applique aux circuits de test et de mesure connectés à la partie distribution de l'installation SECTEUR basse tension du bâtiment.



Conforme à toutes les exigences des directives européennes.



Produit de classe II - Double isolation - Le branchement au câble de terre n'est pas nécessaire.



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez utiliser les aménagements spécifiques prévus pour les traiter. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou du revendeur pour obtenir la marche à suivre en matière de recyclage.

xxWyy

xx-année ; yy-semaine de l'année

**ES Antes de empezar**

**ADVERTENCIA: TENGA MUCHO CUIDADO AL UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO.** El uso incorrecto de este dispositivo puede provocar lesiones o la muerte. Siga todas las medidas de seguridad sugeridas en este manual, además de las precauciones de seguridad que se deben aplicar normalmente al trabajar con circuitos eléctricos. **NO realice tareas de mantenimiento en este dispositivo si no está cualificado para ello.**

**PRECAUCIÓN:** Lea detenidamente y cumpla las normas de seguridad y las instrucciones de funcionamiento de este manual antes de utilizar el producto. La protección proporcionada por el instrumento se verá afectada si se utiliza de una forma no especificada por el fabricante. Antes de medir tensiones peligrosas, mida primero una tensión conocida para determinar si el equipo funciona correctamente.

**PRECAUCIÓN:** Autocomprobación: antes de utilizar este producto, pulse el botón de encendido para realizar una autocomprobación. Si el detector funciona correctamente, se encenderá un indicador LED verde fijo (B). Si el indicador verde no se enciende, el detector no funciona correctamente.





## Símbolos



Información importante sobre seguridad. Lea el manual.

**CAT II**

Categoría de medición II, para mediciones realizadas en circuitos directamente conectados a la instalación de baja tensión.

**CAT III**

La CATEGORÍA DE MEDICIÓN III se aplica a los circuitos de prueba y medición conectados a la parte de distribución de la instalación de la red eléctrica de baja tensión del edificio.



En conformidad con todas las exigencias relevantes de la CE.



Categoría de medición II, para mediciones realizadas en circuitos directamente conectados a la instalación de baja tensión.



Los productos eléctricos usados no deben incluirse en los desperdicios domésticos. Por favor, utilice las instalaciones a su disposición para un tratamiento específico de los mismos. Pregunte a las autoridades locales o a su minorista cómo puede reciclar.

xxWyy

xx-año; yy-semana del año

**PT Antes de começar**

**AVISO: TENHA MUITO CUIDADO NA UTILIZAÇÃO DESTE DISPOSITIVO.** A utilização inadequada deste dispositivo pode resultar em ferimentos ou morte. Siga todas as medidas de segurança sugeridas neste manual, além das precauções de segurança normais utilizadas para trabalhar com circuitos elétricos. **NÃO** efetue a manutenção deste dispositivo se não estiver qualificado para tal.

**ATENÇÃO:** Leia, compreenda e siga as regras de segurança e as instruções de utilização deste manual antes de utilizar o produto. A proteção fornecida pelo instrumento será prejudicada em caso de utilização não especificada pelo fabricante. Antes de medir tensões perigosas, meça primeiro uma tensão que seja conhecida para determinar se o equipamento funciona corretamente.

**ATENÇÃO:** Autoteste: Antes de utilizar este produto, prima o botão de alimentação para realizar um autoteste. Se o detetor estiver a funcionar corretamente, uma luz LED verde fixa (B) acende. Se a luz verde não acender, o detetor não está a funcionar corretamente.

**Símbolos**

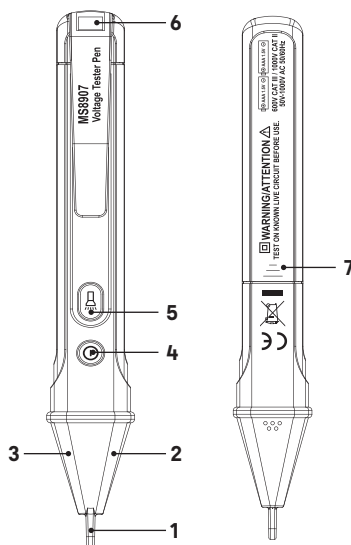
	Informações de segurança importantes. Leia o manual.
<b>CAT II</b>	Produto de classe II - Isolamento duplo - Não precisa de ligação à terra.
<b>CAT III</b>	Categoria de medição III, destina-se a medições efetuadas em circuitos diretamente ligados à instalação de baixa tensão.
	Em conformidade com todos os requerimentos da Diretiva CE relevante.
	Produto de classe II - Isolamento duplo - Não precisa de ligação à terra.
	Os produtos elétricos residuais não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico comum. Por favor, recicle, se houver instalações adequadas para isso. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor quanto a conselhos de reciclagem.
<b>xxWyy</b>	xx-ano; yy-semana do ano



EN Product Description  
ES Descripción del producto

FR Description du produit  
PT Descrição do produto

11

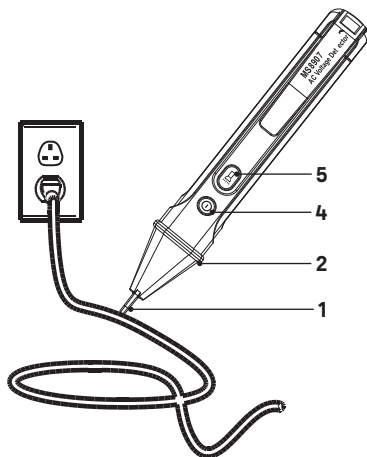


EN 1. Probe 2. Green LED light 3. Red LED light 4. Power button  
5. Spotlight button 6. Pocket clip 7. Battery cover

FR 1. Pointe de touche 2. Témoin LED vert 3. Témoin LED rouge  
4. Bouton d'alimentation 5. Bouton d'éclairage 6. Clip de poche  
7. Couvercle du compartiment à piles

ES 1. Sonda 2. Indicador LED verde 3. Indicador LED rojo  
4. Botón de encendido 5. Botón de linterna 6. Pinza para el bolsillo  
7. Tapa del compartimento de las pilas

PT 1. Sonda 2. Luz LED verde 3. Luz LED vermelha  
4. Botão de alimentação 5. Botão Spotlight (Lanterna)  
6. Clipe de bolso 7. Tapa do compartimento das pilhas



- EN
1. Press the Power Button (4) to turn the detector on, meanwhile the green LED light is on.
  2. Touch the probe tip (1) to a cord plugged into the socket, or insert the probe (1) directly into a socket.
  3. If AC electrical voltage is present, the red LED light (3) on the detector flashes and the detector makes a beeping sound. Meanwhile, the green LED light is off.
  4. When testing in the dark, press the spotlight button (5) to light the test environment, which is more safe for the user.

**WARNING: The measurement must be done only with the cap on the probe tip.**



EN Use  
ES Uso

FR Utilisation  
PT Utilizacao

- FR**
1. Appuyer sur le bouton d'alimentation **(4)** pour mettre le détecteur sous tension ; pendant ce temps, la LED verte est allumée.
  2. Mettre la pointe de la sonde **(1)** en contact avec un câble branché dans la prise ou insérer la sonde **(1)** directement dans une prise.
  3. Si une tension électrique CA est présente, la LED rouge **(3)** du détecteur clignote et le détecteur émet un bip sonore. Pendant ce temps, la LED verte est éteinte.
  4. En cas de test dans l'obscurité, appuyer sur le bouton d'éclairage **(5)** pour éclairer l'environnement de test, ce qui est plus sûr pour l'utilisateur.

**AVERTISSEMENT : La mesure doit être effectuée uniquement avec le capuchon sur la pointe de touche.**

- ES**
1. Pulse el botón de encendido **(4)** para encender el detector; el indicador LED verde se enciende.
  2. Toque con la punta de la sonda **(1)** un cable conectado a la toma o inserte la sonda **(1)** directamente en la toma.
  3. Si hay tensión eléctrica de CA, el indicador LED rojo **(3)** del detector parpadea y el detector emite un pitido. Mientras tanto, el indicador LED verde se apaga.
  4. Si realiza la prueba con poca luz, pulse el botón de linterna **(5)** para iluminar el entorno de prueba y trabajar de forma más segura.

**ADVERTENCIA: La medición solo debe realizarse con la tapa de la punta de la sonda.**



EN Use  
ES Uso

FR Utilisation  
PT Utilizacao

- PT**
1. Prima o botão de alimentação **(4)** para ligar o detetor. Entretanto, a luz LED verde está acesa.
  2. Toque com a ponta da sonda **(1)** num fio ligado à tomada ou insira a sonda **(1)** diretamente numa tomada.
  3. Se estiver presente tensão elétrica CA, a luz LED vermelha **(3)** do detetor fica intermitente e o detetor emite um sinal sonoro. Entretanto, a luz LED verde está desligada.
  4. Ao testar no escuro, prima o botão Spotlight (Lanterna) **(5)** para iluminar o ambiente de teste, o que é mais seguro para o utilizador.

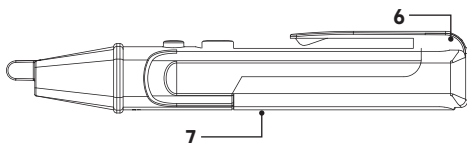
**AVISO: A medição apenas deve ser efetuada com a tampa na ponta da sonda.**



## EN Installing the Battery

**NOTE:** If your detector does not work properly, check the batteries to make sure they are still good and are properly inserted.

1. Open the battery cover (7) by simultaneously pressing the top of the pocket slip (6) and sliding the battery cover (7) out.
2. Insert two AAA batteries (Ensure the correct polarity).
3. Replace the battery cover (7).



## Operation

Checking the AC electrical voltage in a socket.

**WARNING: Risk of Electrocution. High-voltage circuits, both AC and DC, are very dangerous and should be measured with great care.**

**WARNING: Risk of Electrocution. Before using to check for voltage in a socket, always test the detector on a known live circuit to verify that the detector is working properly.**

**WARNING: Risk of Electrocution. Keep hands and fingers on the body of the detector and away from the probe tip.**

**WARNING: Test on known live circuit before use.**





## Product Specifications

Component	Specification
AC Voltage range	50 V-1000 V AC, 50/60 Hz
Safety standards	Designed to international safety standard EN61010-1/600 V CAT III, 1000 V CAT II
Battery	2 x 1.5 V (AAA Type)
Altitude	< 2000 m
Operating temperature	-10 to 50 °C
Storage temperature	-20 to 60 °C
Humidity	< 85 % relative humidity
Dimensions	157 x 24 x 20 mm
Weight	Approximately 42 g
IP Degree	IP 20
Pollution Degree	Pollution Degree 2

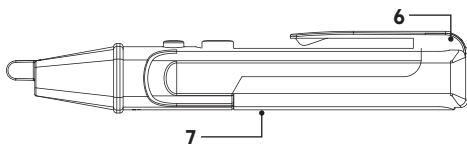
\* For indoor use.



## FR Installation des piles

**REMARQUE** : Si votre détecteur ne fonctionne pas correctement, vérifier les piles pour vous assurer qu'elles sont toujours en bon état et correctement insérées.

1. Ouvrir le couvercle des piles (7) en appuyant simultanément sur le haut de la pochette (6) et en faisant glisser le couvercle du compartiment à piles (7) vers l'extérieur.
2. Insérer deux piles AAA (vérifier la polarité).
3. Remettre le couvercle du compartiment à piles (7) en place.



## Fonctionnement

Contrôle de la tension électrique CA dans une prise.

**AVERTISSEMENT** : Risque de choc électrique. Les circuits haute tension CA et CC sont très dangereux et doivent être mesurés avec le plus grand soin.

**AVERTISSEMENT** : Risque de choc électrique. Avant de l'utiliser pour vérifier la tension dans une prise, toujours tester le détecteur sur un circuit sous tension pour vérifier qu'il fonctionne correctement.

**AVERTISSEMENT** : Risque de choc électrique. Garder les mains et les doigts sur le corps du détecteur et à l'écart de la pointe de touche.

**AVERTISSEMENT** : Tester sur un circuit sous tension connu avant utilisation.



## Caractéristiques techniques du produit

Composant	Caractéristiques techniques
Plage de tension CA	50 V-1000 V CA, 50/60 Hz
Normes de sécurité	Conforme à la norme de sécurité internationale EN61010-1/600 V CAT III, 1000 V CAT II
Pile	2 piles de 1,5 V (type AAA)
Altitude	< 2000 m
Température de fonctionnement	-10 à 50 °C
Température de stockage	-20 à 60 °C
Humidité	< 85 % d'humidité relative
Dimensions	157 x 24 x 20 mm
Poids	Environ 42 g
Degré IP	IP 20
Degré de pollution	Degré de pollution 2

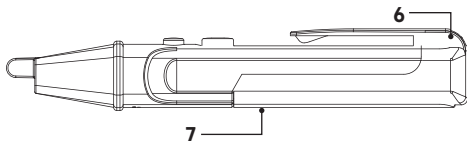
\* Pour une utilisation en intérieur.



## ES Instalación de las pilas

**NOTA:** Si el detector no funciona correctamente, compruebe las pilas para asegurarse de que siguen en buen estado y que están insertadas correctamente.

1. Abra la tapa del compartimento de las pilas (7) presionando la parte superior de la pinza para el bolsillo (6) a la vez que desliza la tapa (7) para quitarla.
2. Inserte dos pilas AAA (tenga en cuenta la polaridad).
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas (7).



## Funcionamiento

Comprobación de la tensión eléctrica de CA en una toma.

**ADVERTENCIA:** Riesgo de electrocución. Los circuitos de alta tensión, tanto de CA como de CC, son muy peligrosos y deben medirse con mucho cuidado.

**ADVERTENCIA:** Riesgo de electrocución. Antes de utilizar el detector para comprobar la tensión de una toma de corriente, pruébelo con un circuito con corriente conocido para verificar si funciona correctamente.

**ADVERTENCIA:** Riesgo de electrocución. Mantenga las manos y los dedos en el cuerpo del detector y lejos de la punta de la sonda.

**ADVERTENCIA:** Realice una prueba en un circuito bajo tensión conocido antes de utilizarlo.



## Especificaciones del producto

Componente	Especificaciones
Rango de tensión de CA	50 V-1000 V AC, 50/60 Hz
Normas de seguridad	Diseñado conforme a la norma internacional de seguridad EN61010-1/600 V CAT III, 1000 V CAT II
Pila	2 x 1,5 V (tipo AAA)
Altitud	< 2000 m
Temperatura de funcionamiento	-10 a 50 °C
Temperatura de almacenamiento	-20 a 60 °C
Humedad	<85 % de humedad relativa
Dimensiones	157 x 24 x 20 mm
Peso	Aproximadamente 42 g
Grado de protección	IP 20
Grado de contaminación	Grado de contaminación 2

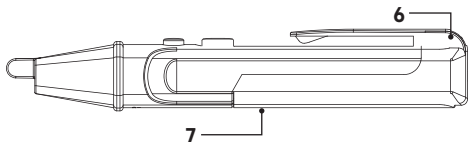
\*Para uso en interiores.



## PT Instalação da pilha

**NOTA:** Se o detetor não funcionar corretamente, verifique as pilhas para se certificar de que ainda estão boas e corretamente inseridas.

1. Abra a tampa do compartimento das pilhas (7) pressionando simultaneamente a parte superior do encaixe (6) e deslizando a tampa do compartimento das pilhas (7) para fora.
2. Insira duas pilhas AAA (verifique se a polaridade está correta).
3. Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas (7).



## Funcionamento

Verificação de tensão elétrica CA numa tomada.

**AVISO:** Risco de eletrocussão. Os circuitos de alta tensão, CA e CC, são muito perigosos e devem ser medidos com muito cuidado.

**AVISO:** Risco de eletrocussão. Antes de utilizar para verificar a tensão numa tomada, teste sempre o detetor num circuito com corrente ativa conhecida para verificar se o detetor está a funcionar corretamente.

**AVISO:** Risco de eletrocussão. Mantenha as mãos e os dedos no corpo do detetor e afastados da ponta da sonda.

**AVISO:** Testar em circuito com corrente ativa antes da utilização.



## Especificações do produto

Componente	Especificação
Intervalo de tensão CA	50 V-1000 V AC, 50/60 Hz
Padrões de segurança	Concebido de acordo com a norma de segurança internacional EN61010-1/600 V CAT III, 1000 V CAT II
Bateria	2 x 1,5 V (tipo AAA)
Bateria	< 2000 m
Temperatura de funcionamento	-10 a 50 °C
Temperatura de armazenamento	-20 a 60 °C
Humidade	< 85 % de humidade relativa
Dimensões	157 x 24 x 20 mm
Peso	Aproximadamente 42 g
Grau IP	IP 20
Grau de poluição	Grau de poluição 2

\*Para utilização no interior.



## EN Guarantee

- We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. This product BODNER Pen voltage detector has a manufacturer's guarantee of 2 years against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost for normal (non-professional or commercial) household use.]
- To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law, any replacement product issued under this guarantee will only be guaranteed until expiry of the original period guarantee period.
- This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.
- This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.
- If the product is defective, we will, within a reasonable time, replace it.
- Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.
- The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

## FR Garantie

- Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce produit BODNER Détecteur de tension bénéficie d'une garantie fabricant de 2 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur Internet), sans coût supplémentaire pour une utilisation domestique normale (non commerciale ni professionnelle).
- Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.





- Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aillent pas à l'encontre du manuel d'utilisation.
- Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.
- Si le produit est défectueux, nous nous engageons, dans un délai raisonnable, à le remplacer.
- Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.
- Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.
- Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.
- En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil



- Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

## ES Garantía

- Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este producto BODNER Detector de tensión tipo lápiz tiene una garantía del fabricante de 2 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional para uso normal doméstico (ni profesional ni comercial).
- Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.
- La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.
- Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.
- Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su sustitución.
- Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.
- Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.



## PT Garantia

- Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidadosa de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Este produto BODNER Caneta detetora de tensão tem uma garantia do fabricante de 2 anos defeitos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado na loja) ou data de entrega (se comprado online), sem custo adicional para uso doméstico normal (não profissional ou comercial).
- Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantia do produto original.
- Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.
- Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc), ou danos diretos e indiretos.
- Se o produto apresentar algum defeito, iremos, dentro de um prazo razoável, substituir.
- Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto. A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.
- Se adquiriu este produto em Portugal - o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

**Manufacturer • Fabricant •****Fabricante:****UK Manufacturer:**

Kingfisher International Products  
Limited, 3 Sheldon Square, London,  
W2 6PX, United Kingdom

**EU Manufacturer:**

Kingfisher International Products B.V.  
Rapeburgerstraat 175E  
1011 VM Amsterdam  
The Netherlands  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

**EN** [www.diy.com](http://www.diy.com)  
[www.screwfix.com](http://www.screwfix.com)  
[www.screwfix.ie](http://www.screwfix.ie)

To view instruction manuals online,  
visit [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)

**FR** [www.castorama.fr](http://www.castorama.fr)  
[www.bricodepot.fr](http://www.bricodepot.fr)

**Pour consulter les manuels  
d'instructions en ligne,  
rendez-vous sur le site  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**ES** [www.bricodepot.es](http://www.bricodepot.es)

**Para consultar los manuales de  
instrucciones en línea, visite  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**PT** [www.bricodepot.pt](http://www.bricodepot.pt)

**Para consultar manuais de  
instruções online, visite  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**